

ENLACE ONLINE

The official newsletter of the American Association of Teachers of Spanish & Portuguese

Vol. XXIII, No. 2

Winter, 2011

Editor: Mary-Anne Vetterling



Source: http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Washington_C_D.C._Tidal_Basin_cherry_trees.jpg

IN THIS ISSUE:

- ▶ **Editor's Message**
- ▶ **News from *Hispania***
- ▶ **President's Message**
- ▶ **Call for Nominations for Elections**
- ▶ **Poster Contest (Due Apr 1)**
- ▶ **News from JNCL**
- ▶ **Useful Links & Chapter Websites**
- ▶ **AATSP Officers Contact Information**

AATSP 93RD ANNUAL CONFERENCE

July 6-9, 2011

**Grand Hyatt Washington
1000 H Street Northwest
Washington, DC**

EARLY BIRD REGISTRATION ENDS APRIL 1, 2011

CLICK HERE FOR REGISTRATION DETAILS:

<http://www.aatsp.org/?page=2011ConferencFinal>

or go to [Http://www.aatsp.org](http://www.aatsp.org)

◆ EDITOR'S MESSAGE:

Dear Colleagues:

After the snow falls, then melts, new challenges arise. So too, go the problems we face every day in our teaching. No two classes are ever exactly alike and our students always have surprises for us (some good and others bad)! We all have a lot of important work ahead of us with the National Spanish Exam, SAT's, AP's and countless other assignments out there for us to grade before the school year is completed. Actually our "To-Do Lists" seem rather endless at this point in the semester. In addition, with all the unrest in the world and the increase of violence on our own campuses, plus the rising cost of fuel and impending economic challenges, the future of our country and even of our individual jobs is uncertain.

So it is now time to take a break from all our worries and pressures and start thinking about summer opportunities for our own renewal and improvement. There are a number of study abroad programs to choose from and, of course, the AATSP annual meeting this year in Washington, DC. July 6-9, 2011 should be at the top of your list. Special hotel rates are in effect during the July 4th weekend, so you can celebrate the holiday with your entire family. In addition to all the great museums and monuments, be sure to visit the Library of Congress <http://www.loc.gov/index.html>, especially the Hispanic Reading Room: <http://www.loc.gov/rr/hispanic/hisprr.html>. At the conference there are many informative sessions for you to attend, along with numerous social activities to help you network with colleagues.

Recently I've been surfing the AATSP website (<http://www.aatsp.org>) and have found some fantastic resources there. Be sure to click on the side bars to discover your own favorite spots. For example, once you are at the AATSP homepage, go to "ELL Poster Contest" <http://www.aatsp.org/?page=ellposter> and be sure to scroll down to see photos of the winning entries. Also I suggest that you go to the "About Us" side bar at <http://www.aatsp.org/?page=ExecCouncilMembers> to see thumbnail pictures of the entire AATSP Board. For Awards, click on the Awards side bar (details will be available early this May). For the nomination procedures for the 2011 elections to the AATSP Executive Council, go to the AASTP homepage at <http://www.aatsp.org> and/or scroll down this newsletter to search for the relevant details. Happy surfing!

Best wishes to all for a pleasant, productive semester and especially for our students in their studies of Spanish and/or Portuguese.

Sinceramente,

Mary-Anne Vetterling

Editor of *Enlace*

Professor of Spanish, Regis College, Weston, MA

◆THE PRESIDENT'S CORNER:



Dr. Liliana Soto-Fernández. President's Message: January 2011.

Saludos, saudações, greetings!

In this my first message as president of AATSP I would like to take the opportunity to thank all of you who voted for me in 2009. Thank you for honoring me with a second opportunity to serve, first as college/university representative, and now in a more formal capacity as president of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese. I am delighted to have the opportunity to serve an organization that has been around since 1917 and is recognized as the oldest professional organization in the world.

I take this opportunity to thank my colleagues in the Executive Council whose term has just ended for their service and to extend a warm welcome to the current members. I feel honored and privileged to have the opportunity to work with you.

My connection with AATSP began as a high school student. Mrs. Regalada Costello, my high school Spanish teacher and AATSP member, presented me with AATSP certificates and medals for my accomplishments in her Spanish classes. I have to confess that I still hold those certificates and medals. Throughout my career they have been a source of validation and inspiration to continue learning the Spanish language, literature and culture. Therefore, I want to make my first message a message of gratitude to Mrs. Costello and to all language teachers everywhere who inspire us with their love and commitment to the teaching of foreign languages. Your love of the language and the profession lives through your students. You make the most important difference of all: **YOU TOUCH THE FUTURE!**

That is why I am so concerned when I learn about how the current state of the economy is impacting foreign language education. In some states entire programs have disappeared

and tenure is under attack. For example, the recent cutbacks in state aid resulted in sweeping cutbacks at the State University of New York at Albany and the closure of the French, Russian and Italian programs. The only safe program was Spanish but this is no consolation to all us who value languages and are faced with the conundrum of producing citizens of the world while not been able to provide our students with the very tools that they need to reach their goal.

We recognize that foreign language classes are more expensive than other classes. Yet while not being cost effective they provide invaluable tools to students: a new perspective of the world, a peek into a different way of thinking, an understanding of other cultures, the means to communicate with others. Is that not the purpose of education?

In spite of the cutbacks, the newest enrollment survey of the Modern Language Association based on data from 2009 found that enrollment at the undergraduate level is up in almost all languages but it is down at the graduate level. We are encouraged by the fact that Spanish enrollment at the undergraduate level is up by 5% and Portuguese by 10%.

I urge you to become more active in our organization and not to forget that together we can make a difference.

Best wishes to all in the New Year! ¡Hasta pronto!

Works cited:

Enrollments in Languages Other Than English in United States Institutions of Higher Education: Fall 2009. By Nelly Furman, David Goldberg, and Natalia Lusin. Web publication, December 2010

Foderaro, Lisa W. "Budget-Cutting Colleges Bid Some Languages Adieu." *The New York Times* [New York, New York] 03, December 2010. 03, January 2011
<http://www.nytimes.com/2010/12/05/education/05languages.html>

◆ EXECUTIVE DIRECTOR'S CONFERENCE HIGHLIGHTS:

▶ HIGHLIGHTS OF THE 2011 AATSP CONFERENCE

As Executive Director of the AATSP, it gives me great pleasure to share with you the highlights of our 93rd annual AATSP Conference to be held July 6-9, 2011 in Washington, DC. We look forward to joining with you for three days of professional development, networking, exhibits, and immersion experiences in our nation's capital.

▶ CONFERENCE CITY

For the first time in the history of the AATSP, the annual conference will be held in Washington, DC. The nation's capital promises to be an exciting location for the 93rd conference because the city has much to offer teachers of Spanish and Portuguese. Many of the historical sites and museums of Washington, DC have a connection to the cultures

of the countries and cultures where Spanish or Portuguese are spoken and teachers of either language should be able to collect materials and information to share with their classes.

▶ **CONFERENCE THEME**

The theme of this year's conference is *Spanish and Portuguese for a New Era: Advocacy, Policy and Programs*. This theme relates well to the conference location and to our changing times in world language education.

Many conference sessions and talks will concentrate on the conference theme and provide information about how to promote and strengthen our courses and programs to meet the special challenges that confront us.

▶ **CONFERENCE HOTEL**

The majority of the 2011 AATSP Conference sessions and events will be held in the Grand Hyatt Washington Hotel.

The Grand Hyatt Washington Hotel is located in the heart of the city with easy access to transportation, restaurants, and DC sites. The Metro Center subway station is located in the lower levels of the hotel. Many important sites, including the museums on the Mall, are within walking distance of the hotel.

The special conference rates include Internet access in the guest rooms.

The Grand Hyatt is extending its special conference rates to include two nights prior and two nights following the AATSP conference. This will be the perfect opportunity for you to bring your family or friends with you to DC to experience the 4th of July in the nation's capital!

▶ **CONFERENCE SESSIONS AND WORKSHOPS**

- Some 200 sessions, workshops, and academic panels focusing on the Spanish and Portuguese languages and Hispanic and Luso-Brazilian literature, film and culture
- Electronic poster presentations focusing on research and program implementation
- Special workshop at the Holocaust Memorial Museum
- Featured author sessions sponsored by Santillana USA and the Ministerio de Cultura de España
- Graduate credit sessions through New Mexico State University
- Higher Education Employment Networking Session

▶ **SPECIAL CONFERENCE EVENTS**

- President's Welcome Reception held at the Residence of the Spanish Ambassador to the US
- Three special focus sessions dealing with aspects of the conference theme
- Diego Fernández Alberdi, Consejero de Educación en Estados Unidos y Canadá, Embajada de España: Growth of Spanish within the United States
- Rosemary Feal, Executive Director of the Modern Language Association: Language programs in higher education
- Myriam Met, World Language Consultant: World language education K-8
- Awards Banquet with the presentation of scholarships, travel stipends and awards to AATSP members
- Exhibit Breaks with light refreshments to enjoy while browsing the Exhibit Hall with booths representing publishing companies, study abroad programs, travel agencies,

- universities, and vendors of classroom materials
- Chapter Delegate Assembly
 - Tours of the Organization of American States Building and Museum and the Holocaust Memorial Museum

Source: http://www.aatsp.org/resource/resmgr/executive_director_update/3.2.11_conference_highlights.pdf

◆ **CALL FOR NOMINATIONS FOR 2011 AATSP ELECTION**

DEADLINE FOR NOMINATIONS:

SUNDAY, APRIL 10, 2011 at 11:59pm Eastern Time

SEND ALL NOMINATING MATERIALS VIA E-MAIL

ATTACHMENTS MUST INCLUDE:

1. Completed application form.
https://aatsp.site-ym.com/resource/resmgr/2011_Election/Application_for_2011_Electio.doc
2. Letter of Nomination
3. Curriculum vitae or resume of candidate

E-MAIL ADDRESS AND SUBJECT LINE:

E-mail address: Milton Azevedo, Chair, 2011 AATSP Nominating Committee,
mmazeved@berkeley.edu

Subject Line: Nomination for 2011 Election

COMPLETE INFORMATION

1. OPEN POSITIONS FOR 2011 ELECTION

The following four positions are open for the 2011 elections:

- President Elect**
- High School (9-12) Representative**
- College/University Representative**
- Portuguese Representative**

Pursuant to Section 6.7(a) of the AATSP Bylaws, nominations are submitted each year for the office of Vice President and three seats on the Executive Council. The election to be held in 2011 will be for Executive Council seats for 2012-2014. The open seats on the Council are for a representative from the following three areas: 9-12, College/University, and Portuguese.

Members are reminded that the Bylaws require the following:

- A President-Elect must be elected each year. That person will serve for three years as President-Elect in year one, President in year two, and Immediate Past President in year three.
- At least one Executive Council member who is a college/university faculty member must be elected annually. College/university candidates must be paired on the ballot in order to ensure the election of one college/university candidate each year.
- At least one Executive Council member who is a secondary teacher (9-12) must be elected annually. 9-12 candidates must be paired on the ballot in order to ensure the election of one 9-12 candidate each year.
- One Executive Council seat will rotate among a representative from a community college, from K-8, and from Portuguese. **In 2011, the position is earmarked for a representative from Portuguese.** Candidates for those rotating positions must be grouped on the ballot to ensure that a community college, K-8 or Portuguese representative will be elected every three years.

2. SUBMISSION OF NOMINATIONS

- Nominations may be submitted by either a chapter or by an individual national member.
- All nominations must be submitted on the application form and sent via e-mail. Click here for the application form:
https://aatsp.site-ym.com/resource/resmgr/2011_Election/Application_for_2011_Electio.doc
- Each chapter may submit no more than two names of candidates for each elective office. These candidates do not need to be members of the nominating chapter.
- Regular members not holding chapter membership may also submit names for nomination provided that such candidates are sponsored in writing by a written petition that includes the signatures of at least ten (10) members of the Association in good standing.
- It is imperative that members and chapters submit names of well-qualified candidates at all levels of instruction in order to maintain highly competent leadership in the Association.
- Chapters are urged to discuss possible nominations at their chapter meeting well in advance of the deadline for nominations.
- Chapters should send the completed application form and the a letter of nomination of the candidate(s) for the office of Vice President and/or Executive Council along with a complete curriculum vitae (CV) to the Chair of the Nominating Committee (address below). **All documents should be formatted in Microsoft Word and sent as an e-mail attachment.**

3. POLICY REGARDING CAMPAIGNING

The following policy regarding campaigning for Executive Council positions was approved by the AATSP Executive Council at its meeting of April 13-14, 2007 and updated by the Executive Council at its meeting of February 1, 2010.

Publicity regarding candidates for AATSP elections will be posted appropriately and solely by the AATSP Headquarters and its chapters. Candidates for the Executive Council agree to abide by this policy prior to being placed on the AATSP ballot. The Executive Council reserves the right to remove candidates from the ballot when this policy is not followed.

4. POLICY REGARDING CANDIDATE INFORMATION FOR WEBSITE

The following policy regarding candidate information to be posted online was approved by the AATSP Executive Council at its meeting of February 1, 2010.

All candidates for AATSP office must submit three items to the AATSP office in order to appear on the ballot: a recent photo, a curriculum vitae (CV) or résumé, and a statement of candidacy. The three items are then posted on the AATSP website along with the ballot and the instructions for voting.

The three items must adhere to the following requirements.

1. PHOTO

- a.** A color, head and shoulders photo of the candidate sent in digital format.
- b.** The photo must be recent.

2. CURRICULUM VITAE / RÉSUMÉ

- a.** The candidate should submit a **brief résumé** or curriculum vitae (CV) written as a paragraph summarizing the candidate's professional qualifications.
- b.** The paragraph summary should contain no more than 250 words.
- c.** The summary paragraph must be sent in digital format.
- d.** The candidate should also provide the AATSP office with a **complete CV** in digital format or a link to the candidate's complete CV/resume posted on another website. A link will then be placed on the website at the end of the summary CV so that viewers can access the complete CV.

3. STATEMENT OF CANDIDACY

- a. All candidates should provide the AATSP office with a **Statement of Candidacy** explaining why they are running for office and what they hope to accomplish if elected.
- b. The Statement of candidacy should contain no more than 250 words.
- c. The Statement should be submitted in two formats:
 - i. A **written Statement of Candidacy** in digital format
 - ii. A **video** in digitized format of the candidate reading aloud the Statement of Candidacy. Specific guidelines for video format will follow upon candidate selection for the ballot.
 - iii. The candidates are encouraged to attend the AATSP annual conference prior to the election where they may appear at the annual Business Meeting and read their Statement. For those candidates unable to attend the AATSP annual conference, they must submit the video of them reading the Statement of Candidacy.

5. COMPOSITION OF NOMINATING COMMITTEE

The Nominating Committee consists of the out-going members of the Executive Council plus at least one other national member to be selected by those out-going members. As is customary, the immediate past-president is appointed Chair of the Nominating Committee, and this was done by the Executive Council at its July 2010 meeting.

The 2011 Nominating Committee consists of:

Milton Azevedo, Chair; University of California, Berkeley; Berkeley, CA
Luz Alvarez; George Washington Middle School; Wayne, NY
Paul Chandler; University of Hawaii at Manoa; Honolulu, HI
Janet Pérez; Texas Tech University; Lubbock, TX
Oneida Sánchez; Borough of Manhattan Community College; New York, NY
Ken Stewart; Chapel Hill High School; Chapel Hill, NC

The Nominating Committee will conduct its work electronically (via e-mail). The Chair of the Nominating Committee will forward all nomination papers to the 2011 Nominating Committee shortly after the deadline. Each Nominating Committee member will then write a brief evaluation of each nominee's qualifications as outlined on the CV and letters of recommendation. These evaluations are then sent to all members of the Committee for their consideration. Each Committee member then lists all the candidates for each position in rank order. Taking into consideration the rich diversity of our membership and a balanced geographic representation, the two nominees with the highest number of points in each of the slots become the candidates. The Chair of the Nominating Committee then sends the names of each of the candidates to the Executive Director of the Association who will prepare the ballot for distribution to the membership.

Additional Contact Information for the Nominating Committee Chair

Professor Milton M. Azevedo
Department of Spanish and Portuguese
University of California, Berkeley
Berkeley, CA 94720-2590
510-642-0471
mmazeved@berkeley.edu

◆ AATSP 2011 EARLY LANGUAGE LEARNING (ELL) POSTER CONTEST

ELL en 2011: Mejor comienzo, mejor futuro

ELL em 2011: Para bom começo, melhor futuro

ENTRY REQUIREMENTS for SPONSORING TEACHERS

- Teachers may submit a total of three posters per level: grades K-3, grades 4-5, and grades 6-8.
- Sponsoring teachers of students entering the contest must be AATSP members for 2011.

CRITERIA FOR DEVELOPING THE POSTER

- Each poster must be created by only one student; a poster by multiple artists will not be considered.
- Posters must measure 12 X 18 inches.
- Posters may be created by using pencils, crayons, pens, paints, or markers.
- Any writing on the poster must be in **SPANISH and/or PORTUGUESE**.
- The theme *ELL en 2011: Mejor comienzo, mejor futuro / ELL em 2011: Para bom começo, melhor futuro* must appear on the poster.
- Students may use a variety of artistic approaches to represent the theme.
- Posters will be judged on their applicability to the theme, creativity, and uniqueness.
- Each poster must be accompanied by the **Student Information Form** (which follows this information) which may be duplicated as needed. *PLEASE TYPE* all information and attach the form to the back of the student poster with tape on all four sides of the form; do not staple the form to the poster.

POSTER SUBMISSION

- Teachers should contact their AATSP chapter for contest deadlines and other submission information. See www.aatsp.org for chapter contact information.
- *Note:* See the information entitled *Organizing an AATSP Chapter Poster Contest* if you want to set up a contest within your local chapter.
- If your AATSP chapter does not offer the Poster Contest, posters may be submitted directly to the National Contest Director (see address below). Posters must be **RECEIVED by April 1, 2011**.
- Package the posters flat (not rolled or folded) and protected by cardboard.
- Mail posters first class to your local AATSP Chapter ELL Poster Contest Director.
- If your AATSP Chapter does not offer the Contest, mail posters directly to: *Crystal Vicente*, AATSP ELL Poster Contest Director; Athens Academy; 1281 Spartan Lane; PO Box 6548; Athens, GA 30604
- Teachers of winning students will be notified by the end of May 2011.
For additional information: cvicente@athensacademy.org 706-433-2510

◆ **HISPANIA:**



***Hispania*—A journal devoted to the teaching of Spanish and Portuguese, published by the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese**

AATSP Names New Book/Media Review Editor for *Hispania*

The AATSP is pleased to announce the appointment of Domnita Dumitrescu, Professor of Spanish Linguistics in the Department of Modern Languages and Literatures at California State University, Los Angeles, as the new Book/Media Review Editor for *Hispania*.

Welcome to Three New Associate Editors for *Hispania*

Please join the AATSP and the editors of *Hispania* in welcoming María Carreira (California State University, Long Beach), Harry Rosser (Boston College), and Jason Rothman (University of Florida) to their new appointments as Associate Editors for *Hispania*.

Upcoming Special Focus Issues for *Hispania*

Hispania invites literary, linguistic, and pedagogical manuscripts for peer review that relate to the topics found in the two Special Focus Issue descriptions below.

2013: "*Hispania*: The Scholarship of Community Engagement" (submission deadline, January 1, 2012). The Scholarship of Community Engagement comprises experiential learning linked to the community, service learning, volunteerism related to language learning, languages for special purposes, and related topics.

2015: "*Hispania*: The Scholarship of Film and Film Studies" (submission deadline, January 1, 2014). The Scholarship of Film and Film Studies encompass the teaching of film in the classroom, film as text for language learners of all levels, theory and film, literary works in film, linguistic aspects of film, and related concepts.

◆ **NEWS FROM JNCL**

For the latest news go to: <http://www.languagepolicy.org/>

Appropriations for Education Programs FY 2011

**** In millions of dollars**

Program	FY 2010 Final	President's Request (under current law) FY 2011 [1]	House Subcommittee Recommendation	Senate Committee Recommendation	
Education for the Disadvantaged					
<i>Grants to local education agencies (subtotal)</i>	11,227.6	11,227.6		11,452.6	
Basic Grants	6,597.9	6,597.9		6,597.9	
Concentration Grants	1,365.0	1,365.0		1,365.0	
Targeted Grants	3,264.7	3,264.7		3,489.7	
Reading First State grants	0.0	0.0		0.0	
Early Reading First		0.0		0.0	
Even Start	0.0	0.0		0.0	
School Improvement Programs					
State Grants for Improving Teacher Quality	2,947.7	2,947.7		2,954.7	
Educational Technology State grants	100.0	100.0		100.0	
21st Century Community Learning Centers	1,166.2	1,166.1		1,266.2	
Javits Gifted and Talented Education	7.5	0.0		0.0	
Foreign Language Assistance Program	26.9	26.9		26.9	
State Assessments & Enhanced Assessment Instruments	410.7	410.7		450.0	
Education for Native Hawaiians	33.8	34.3		34.3	
Alaska Native education equity	33.3	33.3		33.3	
Recruiting & Training High Quality Teachers/Principals	400.0	800.0		400.0	
Troops-to-Teachers	14.4	0.0		0.0	
Teacher Quality Partnership[2]	43.0	50.0		48.0	
National Writing Project	25.6	25.6		25.6	
Teach for America	18.0	18.0		22.0	
Charter School Grants	256.0	310.0		256.0	
Magnet School Assistance	100.0	110.0		100.0	
Advanced Placement Incentives	45.8	45.8		45.8	
Close-Up Foundation	1.9	0.0		1.9	
Ready to Learn Television	27.3	27.3		29.1	
Fund for the Improvement of Education[3]	125.5	25.0		61.9	
Reading is Fundamental	24.8	0.0		0.0	
<i>Civic Education (total)</i>	35.0	0.0		33.5	
We the People Program	21.6	0.0		20.1	

Cooperative Education Exchanges (formerly Int'l Education Exchange)	13.4	0.0		13.4	
Language Acquisition State Grants (formerly Bilingual & Immigrant Education)	750.0	800.0		800.0	
<i>Adult Education</i>					
State Grants	628.2	612.3		612.3	
National leadership activities	11.3	41.3		41.3	
National Institute for Literacy	0.0	0.0		0.0	

[1] This is the request for the FY2011 Education Budget under current law; the President's Request is not shown here because it is dependent on proposed changes from Race to the Top and ESEA legislation.

[2] Funds were appropriated in FY 2008 and FY 2009 in the Higher Education account as Teacher Quality Enhancement.

[3] This total is for all FIE Programs of National Significance. Programs authorized under FIE are listed under ESEA V-D, subpart 1. A link to the No Child Left Behind Act (ESEA) can be found on the JNCL-NCLIS website, www.langaugepolicy.org.

Program	FY 2010 Final	President's Request (under current law) FY 2011	House Committee Recommendation	Senate Committee Recommendation	
Higher Education					
<i>International Education and Foreign Language Studies (subtotal)</i>	125.9	125.9		127.9	
Domestic Programs	108.4	108.4		110.4	
Overseas Programs/Fulbright-Hays	15.6	15.6		15.6	
Institute for International Public Policy	1.9	1.9		1.9	
Fund for the Improvement of Postsecondary Education	159.4	64.0		105.6	
Byrd honors scholarships	42.0	0.0		42.0	
Javits Fellowships	9.7	9.7		9.7	
Graduate assistance in areas of national need	31.0	31.0		31.0	
America COMPETES – Teachers for a Competitive Tomorrow					
Baccalaureate STEM & FL teacher training	1.1	1.1		0.0	
Master's STEM and FL teacher training[4]	1.1	1.1		0.0	
GPRA data/HEA program evaluation	0.6	0.6		0.6	
Federal Pell Grants	22,052.0	40,618.1		35,625.0	
SMART Grants	1,010.0	0.0		0.0	
TEACH Grants	23.0	16.6		16.6	
Institute of Education Science (f/k/a OERI)					
<i>Research, Development & Dissemination (subtotal)</i>	379.4	447.4		431.4	
Research, Development and Dissemination	200.2	260.7		240.7	
Statistics	108.5	117.0		118.0	

Regional Educational Laboratories	70.7	69.7		72.7	
National Assessment (NAEP) National Assessment Governing Board	138.8	143.8		143.8	
Department of the Interior					
National Endowment for the Humanities	167.5				
Department of State					
Educational and Cultural Exchange Assistance for Eastern Europe and the Baltic States (SEED)	635.0	633.2		654.3	
Assistance for the Independent States of the Former Soviet Union (FSA)	0.0				
Peace Corps	0.0	0.0		0.0	
Inter-American Foundation	400.0	446.2		420.2	
National Endowment for Democracy	23.0	22.8		25.0	
	118.0	105.0		125.0	
National Security Education Program[5]					

[4] Eliminated because of duplication with programs in Teacher Quality Partnerships.

[5] Funding for NSEP comes from a variety of sources across different agencies and this reflects a compilation of all funding for NSEP's various programs.

Source: <http://www.languagepolicy.org/documents/appropriations/FY2011.xls>

◆ FOR YOUR CALENDAR:

- CLTA, March 17-20, 2011, Santa Clara, CA. <http://www.clta.net/>
- Southeast Coastal Conference on Languages and Literatures, March 31-April 1, 2011, Statesboro, GA. <http://ceps.georgiasouthern.edu/conted/seccll.html>
- Northeast Conference April 2-4, 2011, Baltimore, MD
<http://www2.dickinson.edu/prorg/nectfl>
- SWCOLT, April 7-9, 2011, Fort Worth, TX. <http://www.swcolt.org>
- AATSP, July 6-9, 2011, Grand Hyatt Washington at Metro Center, Washington, DC
<http://www.aatsp.org>
- AP Annual Conference, July 20–24, 2011. The San Francisco Marriott Marquis and Moscone Center <http://www.collegeboard.com/apac>
- TFLA October 13-15, 2011, Houston TX, <http://www.tfla.info/Conferences>
- ACTFL, November 18-20, 2011, Denver, CO. <http://www.actfl.org>
- MLA, January 5-8, 2012, Seattle, WA. <http://www.mla.org>
- Central States: March 8-10, 2012, Milwaukee, WI. <http://www.csctfl.org>
- SCOLT Conference March 22-24, 2012, Atlanta, GA. <http://www.scolt.org>
- CLTA, March 15-18, 2012, Los Angeles, CA. <http://www.clta.net/>

For more information about events of interest, please consult the calendar link on the AATSP Homepage: <http://www.aatsp.org>

◆ JOBS:

If you are looking for a new job, be sure to check out the AATSP website and click on the Career Center Button to search through the list. Go to [Http://www.aatsp.org](http://www.aatsp.org). Also go to <http://www.LatPro.com> .

◆ LINKS TO IMPORTANT AFFILIATED SERVICES OF THE AATSP:

NSE <http://www.nationalspanishexam.org/>

SHH <http://www.sociedadhonorariahispanica.org>

SHA <http://www.sociedadhonorariahispanica.org/sociedad-honoraria-de-amistad/>

HISPANIA <http://www.hispaniajournal.org/>

◆ OTHER LINKS OF INTEREST:

Best Spanish Websites: <http://www.uni.edu/becker/Spanish3.html>

CARLA: <http://www.carla.umn.edu/>

Cemanahuac: <http://www.cemanahuac.com/>

Embajada de España: <http://www.mec.es/sgci/usa/es/home/index.shtml>

JNCL/NCLIS: <http://www.languagepolicy.org/>

Longwood University Summer Institute for Spanish Teachers in Valencia, Spain:

<http://www.longwood.edu/staff/goetzla/Spain/Institute.htm>

Middlebury Language Schools: <http://www.middlebury.edu/academics/ls>

NCLRC: <http://www.nclrc.org/newsletter.html>

NETC Aventura Cultural summer Spanish teacher immersion programs:

<http://www.educationaltravel.com/aventura>

NNELL: <http://nnell.org/>

Portuguese American Leadership Council: <http://www.palculus.org/mc/page.do>

Quia Games in Spanish: <http://www.quia.com/shared/spanish/>

Sigma Delta Pi: <http://www.sigmadeltapi.org/>

◆ **CHAPTER NEWS:**

Here are some homepages of AATSP Chapters that you might wish to access as you look for good ideas for your own chapters and to help you network with other AATSP members.

◆ **Alabama Chapter:**

<http://www.aatsp-al.org/>

◆ **Arizona Chapter:**

<http://w3.coh.arizona.edu/pal/aatsp/>

◆ **California Chapter (Southern California):**

<http://sites.google.com/site/aatpsocal>

◆ **Florida Chapter:**

http://www.faatsp.us/page.php?page_id=16

◆ **Georgia Chapter:**

<http://www.aatsp-ga.org/>

<http://aatsp-ga.org/index.html>

◆ **Illinois, Chicago Area Chapter:**

<http://www.chicagoaatsp.org/>

◆ **Indiana Chapter:**

<http://www.iaatsp.org/>

◆ **Iowa Chapter:**

<http://sites.google.com/site/aatspia/>

◆ **Kentucky Chapter:**

<http://www.nku.edu/~landwehr/nse/nseky.html>

◆ **Massachusetts: Mass Bay Chapter:**

<http://aatsp-massbay.tripod.com/>

◆ **Michigan Chapter:**

<http://www.aatsp-michigan.org/>

◆ **Minnesota Chapter:**

<http://mn-aatsp.net/default.aspx>

◆ **New Jersey Chapter:**

<http://www.njaatsp.org/>

◆ **New York: Long Island Chapter:**

<http://aatsplongisland.edublogs.org/>

◆ **New York: Metropolitan New York Chapter:**

<http://www.aatspmetny.org>

◆ **North Carolina Chapter:**

<http://www.aatsp-nc.org/portal/>

◆ **North Dakota Chapter:**

<http://bis.midco.net/jmcrow/ndaatsp/index.htm>

◆ **Texas (Lone Star):**

http://web2.greenhill.org/facultyfolders/CB/US/MC_Languages/Tapia/AATSP/index.htm

◆ **Virginia Chapter:**

<http://www.aatspva.org>

◆ **Washington State Chapter:**

<http://www.juandefucaaatsp.org/Board-A.html>

◆ **Wisconsin Chapter:**

<http://www.aatsp-wi.org>

◆ **AATSP 2011 Officers** ◆

President: Liliana Soto Fernández, President in 2011 (2012)
John Jay College of Criminal Justice, CUNY, New York City, NY. lsoto-fernandez@jjay.cuny.edu or DRSOTOFDEZ@AOL.COM

Vice President/President-Elect: Christine M. Campbell, President in 2012 (2013)
Defense Language Institute; Monterey, CA. christine.m.campbell@us.army.mil

Immediate Past President: Laura Sánchez (2011)
Mayfield Senior School, Pasadena, CA. laura.sanchez@mayfieldsenior.org

Executive Director: Emily Spinelli
AATSP, 900 Ladd Road Walled Lake, MI 48390. espinelli@aatsp.org

Editor of *Hispania*: Sheri Spaine Long (2012)
University of Alabama at Birmingham, Birmingham, AL. espanol@uab.edu

Managing Editor of *Hispania*: David Wiseman
Lewis-Clark State College, Lewiston, ID, dwiseman@aatsp.org or dpwiseman@lsc.edu

Executive Council:

Robert Anderson (2011)
Winston-Salem State University, Winston-Salem, NC. andersonrn@wssu.edu

Terry L. Ballman (2013)
California State University, Channel Islands; Camarillo, CA. terry.ballman@csuci.edu

Kevin Cessna-Buscemi (2012)
National Spanish Examinations. kcessna@nationalspanishexam.org

Stephanie Cuddeback-Salim (2012)
Matignon High School, Cambridge, MA. scuddebacksalim@matignon-hs.org

Domnita Dumitrescu (2011)
California State University-Los Angeles. ddumitr@exchange.calstatela.edu

Cheryl Fuentes-Wagner (2013)
Bush High School; Richmond, TX. Cheryl.FuentesWagner@fortbend.k12.tx.us

Sally Merryman (2012)
Smith Middle School, Chapel Hill, NC. smerryman@chccs.k12.nc.us

José Ortega (2011)
St. Mary's Hall, San Antonio, TX jortega@smhall.org

Loknath Persaud (2013)
Pasadena City College; Pasadena, CA. lxpersaud@pasadena.edu

Ursula Sihocky (2012)
Sociedad Honoraria Hispánica, Buffalo Grove, IL. sociedad@comcast.net

Phyllis E. VanBuren (2012)
St. Cloud State University, St. Cloud, MN. pevanburen@stcloudstate.edu

Enlace Online is published four times a year by the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, Inc. in the fall, winter and spring, along with a special summer edition commemorating the annual meeting of the AATSP. All editorial submissions should be addressed to

**Mary-Anne Vetterling, Editor, *Enlace*,
Box 1071, Regis College, 235 Wellesley St,
Weston, MA 02493.
Voice: 781-768-7458;
FAX: 781-863-1739,
email: MAV@Regiscollege.edu**

Please note the following stipulations regarding submitting materials:

1. Submissions may be written in Spanish, Portuguese or English.
2. Submissions should be made electronically in Word for Windows and submitted either via email or snail mail (CD).
3. Photographs or art work may be in color or black and white.
4. All submissions are subject to editorial review. Deadlines:
Fall: November 1; *Winter*: January 1; *Spring*: April 1, *Summer*: August 1.

Please note the following publication dates for *Enlace*.

November 15	(Fall Issue)
February 1	(Winter Issue)
May 1	(Spring Issue)
August 15	(Summer Issue)